







Vehicle power seat.

Patent number: EP0301461
Publication date: 1989-02-01
Inventor: BRUSASCO ENZO
Applicant: ROLTRA SPA (IT)
Classification:
- international: B60N2/02; B60N2/06; B60N2/02; B60N2/06; (IPC1-7): B60N1/02
- european: B60N2/02B4; B60N2/06S
Application number: EP19880111969 19880725
Priority number(s): IT19870053564U 19870729

Also published as:

 US4944555 (A)
 EP0301461 (A)
 EP0301461 (B)

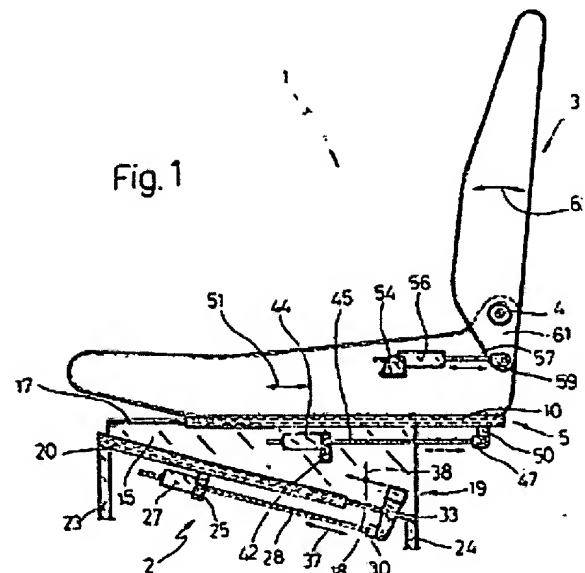
Cited documents:

 GB2014442
 GB2072881
 DE3002500

[Report a data error here](#)

Abstract of EP0301461

A vehicle power seat, wherein the seat portion presents a carriage (5) having a center cavity (9) for a spring cushion, and hinged at the rear to a reclinable backrest (3). The carriage (5) is mounted in axially-sliding manner on two substantially horizontal lateral guides (10) located on opposite sides of the center cavity (9), and supported on a slide traveling along two fixed inclined lateral guides (20). Backrest (3) rotation in relation to the carriage (5), axial slide of the carriage (5) along the horizontal lateral guides (10), and slide travel along the inclined lateral guides (20), are each controlled by a pair of electric linear actuators (27, 44, 56) on opposite sides of the carriage center cavity (9).



Data supplied from the **esp@cenet** database - Worldwide

THIS PAGE BLANK (USPTO)



Europäisches Patentamt
European Patent Office
Office européen des brevets



Publication number: **0 301 461 B1**

(12)

EUROPEAN PATENT SPECIFICATION

(45) Date of publication of patent specification: **02.06.93** (51) Int. Cl.⁵: **B60N 2/02**

(21) Application number: **88111969.7**

(22) Date of filing: **25.07.88**

(54) **Vehicle power seat.**

(30) Priority: **29.07.87 IT 5356487 U**

(43) Date of publication of application:
01.02.89 Bulletin 89/05

(45) Publication of the grant of the patent:
02.06.93 Bulletin 93/22

(84) Designated Contracting States:
DE ES FR GB SE

(56) References cited:
DE-A- 3 002 500
GB-A- 2 014 442
GB-A- 2 072 881

(73) Proprietor: **ROLTRA-MORSE S.p.A.**
Via Albenga, 9
I-10090 Cascine Vica-Rivoli(IT)

(72) Inventor: **Brusasco, Enzo**
Corso Re Umberto, 64
I-10129 Torino(IT)

(74) Representative: **Jorio, Paolo et al**
STUDIO TORTA Società Semplice Via Viotti 9
I-10121 Torino (IT)

Note: Within nine months from the publication of the mention of the grant of the European patent, any person may give notice to the European Patent Office of opposition to the European patent granted. Notice of opposition shall be filed in a written reasoned statement. It shall not be deemed to have been filed until the opposition fee has been paid (Art. 99(1) European patent convention).

Description

The present invention relates to a vehicle power seat, particularly for road vehicles.

Road vehicles are known to be fitted with adjustable seats comprising a seat portion consisting of a carriage hinged at the rear to a reclinable backrest, and mounted on two substantially horizontal lateral guides in such a manner as to slide axially in relation to the vehicle. The said guides are normally supported on a slide located beneath the seat portion and mounted so as to travel along a further two bottom lateral guides secured to the vehicle floor and sloping upwards towards the front of the vehicle.

On known seats of the aforementioned type, and as described, for example, in GB-A-2 014 442, the height of the carriage in relation to the vehicle floor is adjusted by moving the said slide, together with the said carriage, back and forth along the inclined bottom guides; the position of the carriage along the vehicle axis by moving the carriage along the horizontal guides; and the backrest angle in relation to the seat portion by rotating the backrest about the axis of the hinge connecting it to the carriage.

On known seats of the aforementioned type, and as described, for example, in GB-A-2 072 881, both carriage movements are usually controlled by means of two rack-and-pinion couplings controlled by respective electric motors located either centrally in relation to the said guides and underneath the carriage, or outside the said guides. In the latter case, to prevent jamming of the carriage or slide along the furthest guides from the motors, both the carriage and slide present complex drive and/or strengthening members extending underneath the carriage.

Regardless of location, the said motors are invariably cumbersome, and cannot be employed on seat portions featuring bucket type cushions, the springing of which requires the formation of a center cavity on the carriage; which cavity rules out any possibility of using either centrally-located motors underneath the carriage, or centrally-located drive and/or strengthening members in the case of laterally-located motors.

Consequently, known power seats of the aforementioned type all present relatively high-section cushions, due to the need for employing flat-based carriages, whereas bucket cushions are employed exclusively on manually-adjusted seats. What is more, in addition to being cumbersome, the motors employed on known power seats are invariably expensive, and difficult to assemble and service.

The aim of the present invention is to provide a vehicle power seat designed to overcome the aforementioned drawbacks.

With this aim in view, according to the present invention, there is provided a vehicle power seat comprising a reclinable backrest and a front seat portion; said seat portion comprising a carriage having a center cavity, and connected at the rear to the said backrest so as to enable rotation of the same, in relation to the said carriage, about a transverse hinge axis; two fixed longitudinal guides extending perpendicularly to the said hinge axis, sloping upwards towards the front of the said seat portion, and located on opposite sides of the said cavity; a slide mounted in sliding manner on the said fixed guides; two substantially horizontal longitudinal guides located over the said slide and connected in sliding manner to the same, the said two horizontal guides supporting the said carriage so as to travel, together with the same, along the said slide, and being located on opposite sides of the said cavity; and drive means for moving the said carriage in relation to the said slide, and the said slide in relation to the said fixed guides, and rotating the said backrest in relation to the said carriage; characterised by the fact that, for each said movement, the said drive means comprise a pair of linear actuators located on opposite sides of the said center cavity on the said carriage, so as to leave said center cavity unobstructed.

A non-limiting embodiment of the present invention will be described by way of example with reference to the accompanying drawings, in which :

Fig.1 shows a schematic side view of a preferred embodiment of the seat according to the present invention;

Fig.2 shows a partial longitudinal section, with parts removed for simplicity, of the Fig.1 seat;

Fig.3 shows a section along line III-III in Fig.2;

Fig.4 shows a section along line IV-IV in Fig.2;

Fig.5 shows a section along line V-V in Fig.2;

Fig.6 shows a section along line VI-VI in Fig.2;

Fig.7 shows a section along line VII-VII in Fig.2.

Number 1 in Fig.1 indicates a seat comprising a front seat portion 2, and a backrest 3 connected to a rear portion of seat portion 2 via a horizontal transverse hinge 4.

As shown, particularly in Fig.2, seat portion 2 comprises a carriage 5 defined by a plate 6 preferably formed from sheet metal and shaped so as to define, as shown by the half cross section in Fig.3, two downturned longitudinal outer edges 7; two longitudinal supporting surfaces 8 adjacent to and inside respective downturned edges 7; and a center cavity 9 having its concave side facing upwards, and blending with the said surfaces 8. Cavity 9 is designed to house a spring system (not shown) for a bucket seat (not shown) placed over and integral with carriage 5.

As shown in Figs 3 to 7, beneath each of surfaces 8, plate 6 is connected to a substantially

horizontal roller guide 10 comprising a tubular metal section 12 of substantially rectangular cross section, housing a number of rollers 13 and having a longitudinal gap 14 along its bottom face.

Each gap 14 is engaged in sliding manner by a flat, substantially vertical plate 15 shaped, in elevation, substantially in the form of a triangle and, in cross section, substantially in the form of a double "T". Plate 15 consists of two integral superimposed triangular metal sheets 16, the top and bottom edges of which are turned outwards in opposite directions so as to form two flat wings 17 and 18. Top wing 17, arranged substantially horizontally, is housed inside respective section 12 and connected in sliding manner to rollers 13.

Plates 15 (only one of which is shown) are located on opposite sides of cavity 9, and combine to form a slide 19 traveling along two fixed longitudinal roller guides 20.

As shown in Figs 2, 3, 4 and 6, each of guides 20 (only one of which is shown) slopes upwards and frontwards of seat 1, and comprises a tubular metal section 21 of substantially rectangular section housing a number of rollers 22 and having, on its upper face, a longitudinal gap 23 engaged in sliding manner by the bottom portion of respective plate 15. Bottom wing 18 of each plate 15 extends, parallel with respective guide 20 inside section 21 of the same, and rests in sliding manner on rollers 22.

As shown in Figs 1 and 2, the bottom face of each guide 20 is fitted with a front and rear bracket 23 and 24 for assembling guide 20 to the vehicle floor (not shown), and a fork-shaped intermediate bracket 25 supporting, in oscillating manner via two pins 26, an electric linear actuator 27 of the type described and illustrated in Industrial Utility Patent Application n.53 558-B/87 filed by the present Applicant on 24/7/87 and to which full reference is made herein.

According to the above patent application, actuator 27 comprises an output member consisting of a screw 28 powered by an electric geared motor 29 via a recirculating-ball screw-nut screw coupling (not shown). Screw 28 extends beneath and inside respective guide 20 towards rear bracket 24, and is fitted on its free end with a head 30 having, as shown in Fig.6, a through transverse hole 31 engaged in rotary manner by a pin 32. Pin 32 is connected integral with the bottom end of a substantially S-shaped bracket 33 comprising a substantially vertical bottom portion 34, a substantially horizontal intermediate portion 35, and a substantially vertical top portion 36 welded to the inner surface of inner sheet 16 of respective plate 15. Operation of the said two actuators 27 therefore provides for moving slide 19 along guides 20 in the direction of arrows 37 (fig.1) by moving guides 10

vertically in the direction of arrows 38.

The inner surface of inner sheet 16 of each plate 15 is welded to a bracket 39 fitted, in removable manner via bolt 40, with a second bracket 41 defining, together with bracket 40, a fork 42 for supporting, in oscillating manner via two transverse pins 43, a further electric linear actuator 44 substantially identical to actuator 27 and comprising an output member consisting of a screw 45 powered by an electric geared motor 46 via a recirculating-ball screw-nut screw coupling (not shown). Screw 45 extends beneath and inside respective guide 10 towards rear bracket 24, and is fitted on its free end with a head 47 having, as shown in Fig.7, a through transverse hole 48 engaged in rotary manner by a pin 49. Pin 49 is connected integral with the bottom end of a bracket 50 welded to the inner side wall of respective guide 10 and close to the rear end of the same.

Operation of the said two actuators 44 therefore provides for moving carriage 5 along slide 19 in the direction of arrows 51 (Fig.1).

As shown in Figs 2 and 5, over and close to the rear end of each surface 8, there are provided two brackets 52 and 53 integral with each other and with respective surface 8. Brackets 52 and 53 combine to define a substantially tubular body 54 arranged longitudinally and housing, in oscillating manner via two pins 55, a further electric linear actuator 56 substantially identical to actuator 27 and comprising an output member consisting of a screw 57 powered by an electric geared motor 58 via a recirculating-ball screw-nut screw coupling (not shown). Screw 57 extends rearwards, over and along respective surface 8, and is fitted on its free end with a head 59 connected, as shown in Fig.2, to a through screw 60 for connection to the bottom end of a respective appendix 61 extending from the bottom end of backrest 3 beneath hinge 4.

Operation of the said two actuators 56 therefore provides for rotating backrest 3 in relation to carriage 5 about the axis of hinge 4 in the direction of arrows 62 (Fig.1). The advantages of employing pairs of actuators 27, 44 and 56 for respectively enabling vertical and longitudinal displacement of carriage 5, and rotation of backrest 3 in relation to the same, will be clear from the foregoing description.

Firstly, by virtue of employing a pair of linear actuators for each of the said movements, the said actuators may be assembled on opposite sides of cavity 9 regardless of the depth or size of the same.

Secondly, by virtue of operating in pairs, the said actuators may be relatively small and thus housed easily in the aforementioned positions.

Finally, employing a pair of actuators for controlling vertical and horizontal displacement of car-

riage 5 eliminates any possibility of jamming along pairs of guides 10 and 20. Owing to the inevitable difference in the slide resistance of guide pairs 10 or 20, the actuator adjacent to the guide presenting the greater resistance absorbs large part of the load, thus entraining the other, which only exerts thrust when the sliding component controlled by it tends to jam along the respective guide.

Claims

1. A vehicle power seat (1) comprising a reclinable backrest (3) and a front seat portion (2); said seat portion (2) comprising a carriage (5) having a center cavity (9) and connected at the rear to the said backrest (3) so as to enable rotation of the same, in relation to the said carriage (5), about a transverse hinge (4) axis; two fixed longitudinal guides (20) extending perpendicularly to the said hinge (4) axis, sloping upwards towards the front of the said seat portion (2), and located on opposite sides of the said cavity (9); a slide (19) mounted in sliding manner on the said fixed guides (20); two substantially horizontal longitudinal guides (10) located over the said slide (19) and connected in sliding manner to the same, the said two horizontal guides (10) supporting the said carriage (5) so as to travel, together with the same, along the said slide (19), and being located on opposite sides of the said cavity (9); and drive means (44) (27) (56) for moving the said carriage (5) in relation to the said slide (19), and the said slide (19) in relation to the said fixed guides (20), and rotating the said backrest (3) in relation to the said carriage (5); characterised by the fact that, for each said movement, the said drive means (44) (27) (56) comprise a pair of linear actuators (44) (27) (56) located on opposite sides of the said center cavity (9) of the said carriage (5) so as to leave said center cavity (9) unobstructed.
2. A seat as claimed in Claim 1, characterised by the fact that each said actuator (27, 44, 56) is electric.
3. A seat as claimed in Claim 1 or 2, characterised by the fact that each said actuator (27, 44, 56) comprises an electric geared motor (29, 46, 58) and an output member (28, 45, 57) consisting of a screw (28, 45, 57); the said screw (28, 45, 57) being connected to the said geared motor (29, 46, 58) via a recirculating-ball screw-nut screw coupling.
4. A seat as claimed in any one of the foregoing Claims, characterised by the fact that the said

carriage (5) comprises a plate (6) shaped so as to form the said center cavity (9) and two longitudinal supporting surfaces (8) on opposite sides of the said center cavity (9); each of the said two horizontal guides (10) being secured beneath a respective said supporting surface (8).

5. A seat as claimed in Claim 4, characterised by the fact that the said backrest (3) presents two lateral appendixes (61) extending beneath the said hinge (4) axis; rotation of the said backrest (3) in relation to the said carriage (5) and about the said hinge (4) axis being controlled by a first pair (56) of the said actuators (27, 44, 56); each actuator (56) in the said first pair being mounted over a respective said supporting surface (8), and connected, at one end, to the said supporting surface (8) and, at the other end, to a respective said appendix (61) on the said backrest (3).
6. A seat as claimed in any one of the foregoing Claims, characterised by the fact that the said slide (19) comprises two substantially triangular plates (15) arranged substantially vertically on opposite sides of the said center cavity (9); the top and bottom edges of each said triangular plate (15) being connected respectively and in sliding manner to a respective said horizontal guide (10) and a respective said fixed guide (20).
7. A seat as claimed in Claim 6, characterised by the fact that longitudinal displacement of the said carriage (5) in relation to the said slide (19) is controlled by a second pair (44) of the said actuators (27, 44, 56); each actuator (44) in the said second pair being mounted inside a respective triangular plate (15) on the said slide (19), and connected, at one end, to the said triangular plate (15) and, at the other end, to a respective said horizontal guide (10).
8. A seat as claimed in Claim 6 or 7, characterised by the fact that displacement of the said slide (19) along the said fixed guides (20) is controlled by a third pair (27) of the said actuators (27, 44, 56); each actuator (27) in the said third pair being mounted beneath a respective said fixed guide (20) and connected, at one end, to the said fixed guide (20) and, at the other end, to a respective triangular plate (15) on the said slide (19).

Patentansprüche

1. Motorisch verstellbarer Fahrzeugsitz (1) mit einer verstellbaren Rückenlehne (3) und einem vorderen Sitzbereich (2); wobei der Sitzbereich (2) einen Schlitten (5) mit einer zentralen Vertiefung (9) aufweist, der im hinteren Bereich mit der Rückenlehne (3) verbunden ist, um deren Drehung bezüglich des Schlittens (5) um eine querliegende Schwenkachse (4) zu ermöglichen, sowie zwei sich senkrecht zur Schwenkachse (4) erstreckende Längsführungen (20), die in Richtung des Vorderteils des Sitzbereiches (2) ansteigend und auf gegenüberliegenden Seiten der Vertiefung (9) angeordnet sind; eine in gleitender Weise auf den festen Führungen (20) angebrachte Rutsche (19); sowie zwei im wesentlichen horizontale Längsführungen (10), die über der Rutsche (19) angeordnet und in gleitender Weise mit dieser verbunden sind; wobei die zwei horizontalen Führungen (10) den Schlitten (5) halten, so daß sie zusammen mit diesem entlang der Rutsche (19) bewegt werden, und auf gegenüberliegenden Seiten der Vertiefung (9) angeordnet sind; sowie Antriebsmittel (44), (27), (56) zum Bewegen des Schlittens (5) bezüglich der Rutsche (19), der Rutsche (19) bezüglich der festen Führungen (20), und zur Drehung der Rückenlehne (3) bezüglich des Schlittens (5); dadurch gekennzeichnet, daß für jede Bewegung die Antriebsmittel (44), (27), (56) ein paar von Linearantrieben (44), (27), (56) aufweisen, die auf gegenüberliegenden Seiten der Vertiefung (9) des Schlittens (5) so angeordnet sind, daß sie die zentrale Vertiefung (9) nicht behindern.
2. Sitz nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, daß jeder Antrieb (27, 44, 56) elektrisch ist.
3. Sitz nach Anspruch 1 oder 2, dadurch gekennzeichnet, daß jeder Antrieb (27, 44, 56) einen Getriebemotor (29, 46, 58) und ein aus einer Schraube (28, 45, 57) bestehendes Ausgangsteil (28, 45, 57) aufweist; wobei die Schraube (28, 45, 57) über eine Kugelumlaufschraubenmutterkopplung mit dem Getriebemotor (29, 46, 58) verbunden ist.
4. Sitz nach einem der vorstehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß der Schlitten (5) eine Platte (6) aufweist, die so geformt ist, daß sie die zentrale Vertiefung (9) und zwei in Längsrichtung verlaufende Halterungsflächen (8) auf entgegengesetzten Seiten der zentralen Vertiefung (9) bildet, wobei jede der horizonta-

len Führungen (10) unter jeweils einer der Halterungsflächen (8) befestigt ist.

5. Sitz nach Anspruch 4, dadurch gekennzeichnet, daß die Rückenlehne (3) zwei seitliche Fortsetzungen (61) aufweist, die sich unter die Schwenkachse (4) erstrecken; wobei die Drehung der Rückenlehne (3) bezüglich des Schlittens (5) und um die Schwenkachse (4) durch ein erstes Paar (56) der Antriebe (27, 44, 56) gesteuert wird, wobei jeder Antrieb (56) des ersten Paares über einer jeweiligen Halterungsoberfläche (8) angebracht und, an einem Ende, mit dieser Halterungsfläche (8), und am anderen Ende mit einer jeweiligen Fortsetzung (61) der Rückenlehne (3) verbunden ist.
6. Sitz nach einem der vorstehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß die Rutsche (19) zwei im wesentlichen dreieckige Platten (15) aufweist, die im wesentlichen senkrecht auf gegenüberliegenden Seiten der zentralen Vertiefung (9) angeordnet sind; wobei die Ober- und Unterkanten jeder dreieckigen Platten (15) jeweils in gleitender Weise mit einer jeweiligen horizontalen Führung (10) und einer jeweiligen festen Führung (20) verbunden sind.
7. Sitz nach Anspruch 6, dadurch gekennzeichnet, daß die Längsverschiebung des Schlittens (5) bezüglich der Rutsche (19) durch ein zweites Paar (44) der Antriebe (27, 44, 56) gesteuert wird, wobei jeder Antrieb (44) des zweiten Paares innerhalb einer jeweiligen dreieckigen Platte (15) auf der Rutsche (19) angebracht ist, und an einem Ende mit der dreieckigen Platte (15) und am anderen Ende mit einer jeweiligen Horizontalführung (10) verbunden ist.
8. Sitz nach Anspruch 6 oder 7, dadurch gekennzeichnet, daß die Verschiebung der Rutsche (19) entlang den festen Führungen (20) durch ein drittes Paar (27) der Antriebe (27, 44, 56) gesteuert wird; wobei jeder Antrieb (27) des dritten Paares unterhalb einer jeweiligen festen Führung (20) angebracht ist und an einem Ende mit der festen Führung (20) und am anderen Ende mit einer jeweiligen dreieckigen Platte (15) auf der Rutsche (19) befestigt ist.

Revendications

1. Siège de véhicule ajustable par moteur (1) comprenant un dossier inclinable (3) et une partie de siège avant (2); ladite partie de siège (2) comprenant un chariot (5) ayant une cavité centrale (9) et étant relié à l'arrière dudit dossier (3) de façon à permettre la rotation de ce

- dernier par rapport audit chariot (5) autour d'un axe d'articulation transversal (4); deux guides longitudinaux fixes (20) disposés perpendiculairement audit axe d'articulation (4), inclinés vers le haut et vers l'avant de ladite partie de siège (2), et situés de part et d'autre de ladite cavité (9); une glissière (19) montée de façon coulissante sur lesdits guides fixes (20); deux guides longitudinaux sensiblement horizontaux (10) situés au-dessus de ladite glissière (19) et reliés de façon coulissante à cette dernière, lesdits deux guides horizontaux (10) servant de support audit chariot (5) de façon à se déplacer, en même temps que ce dernier, le long de la glissière (19) et situés de part et d'autre de ladite cavité (9); et des moyens d'entraînement (44) (27) (56) pour entraîner ledit chariot (5) par rapport à ladite glissière (19), et ladite glissière (19) par rapport auxdits guides fixes (20) et faire tourner ledit dossier (3) par rapport audit chariot (5); caractérisé en ce que, pour chacun desdits mouvements, lesdits moyens d'entraînement (44) (27) (56) comprennent une paire de vérins linéaires (44) (27) (56) situés de part et d'autre de ladite cavité centrale (9) dudit chariot (5), de façon à laisser libre ladite cavité centrale (9).
2. Siège selon la revendication 1, caractérisé en ce que chacun desdits vérins (27, 44, 56) est électrique.
 3. Siège selon la revendication 1 ou 2, caractérisé en ce que chacun desdits vérins (27, 44, 56) comprend un moteur électrique démultiplié (29, 46, 58) et un organe de sortie (28, 45, 57) constitué d'une vis (28, 45, 57); ladite vis (28, 45, 57) étant reliée audit moteur démultiplié (29, 46, 58) par un accouplement de vis du type vis-écrou à billes.
 4. Siège selon l'une quelconque des revendications précédentes, caractérisé en ce que ledit chariot (5) comprend une plaque (6) façonnée de manière à constituer ladite cavité centrale (9) et deux surfaces de support longitudinales (8) de part et d'autre de ladite cavité centrale (9); chacun desdits deux guides horizontaux (10) étant fixé sous l'une respective desdites surfaces de support (8).
 5. Siège selon la revendication 4, caractérisé en ce que ledit dossier (3) présente deux appendices latéraux (61) se prolongeant sous ledit axe d'articulation (4); la rotation dudit dossier (3) par rapport audit chariot (5) et par rapport audit axe d'articulation (4) étant commandée par une première paire (56) desdits vérins (27, 44, 56); chaque vérin (56) de ladite première paire étant monté au-dessus de ladite surface de support respective (8) et relié par l'une de ses extrémités, à ladite surface de support (8) et, par son autre extrémité, à l'un respectif desdits appendices (61) dudit dossier (3).
 6. Siège selon l'une quelconque des revendications précédentes, caractérisé en ce que ladite glissière (19) comprend deux plaques sensiblement triangulaires (15) disposées sensiblement verticalement de part et d'autre de ladite cavité centrale (9); les bords supérieur et inférieur de chacune desdites plaques (15) étant reliés respectivement et de manière coulissante, à un guide horizontal respectif (10) et à un guide fixe respectif (20).
 7. Siège selon la revendication 6, caractérisé en ce que le déplacement longitudinal dudit chariot (5) par rapport à ladite glissière (19), est commandé par une seconde paire (44) desdits vérins (27, 44, 56); chaque vérin (44) de ladite seconde paire étant monté à l'intérieur d'une plaque triangulaire respective (15) sur ladite glissière (19), et étant relié, par l'une de ses extrémités, à ladite plaque triangulaire (15) et par son autre extrémité, à un guide horizontal respectif (10).
 8. Siège selon la revendication 6 ou 7, caractérisé en ce que le déplacement de ladite glissière (19) le long desdits guides fixes (20) est commandé par une troisième paire (27) desdits vérins (27, 47, 56); chaque vérin (27) de ladite troisième paire étant monté sous l'un respectif desdits guides fixes (20) et étant relié, par l'une de ses extrémités, audit guide fixe (20) et, par son autre extrémité, à une plaque triangulaire respective (15) sur ladite glissière (19).

Fig. 1

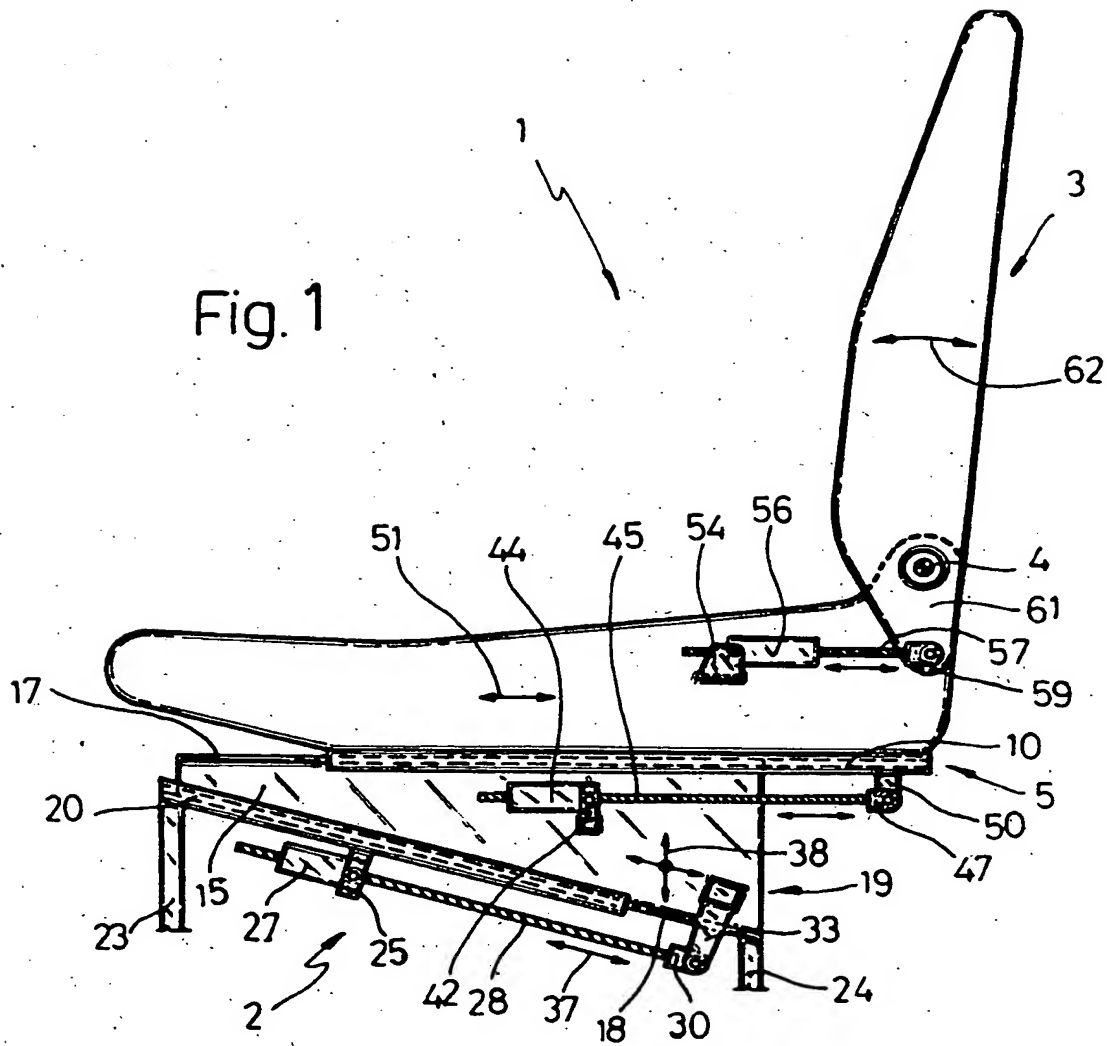
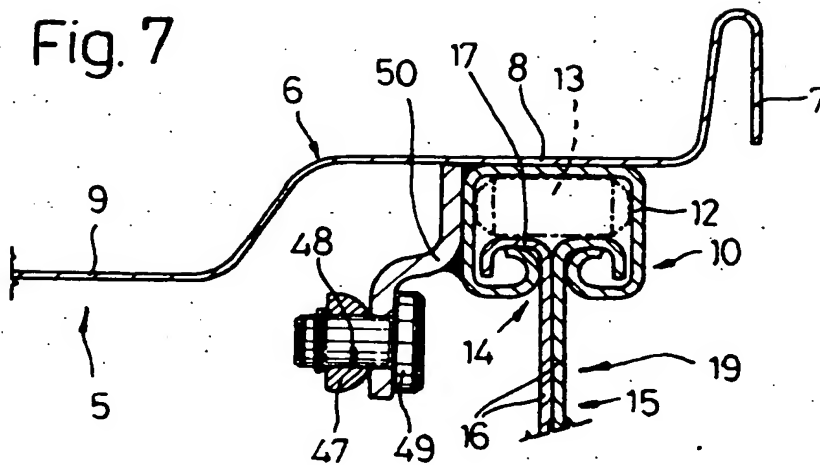


Fig. 7



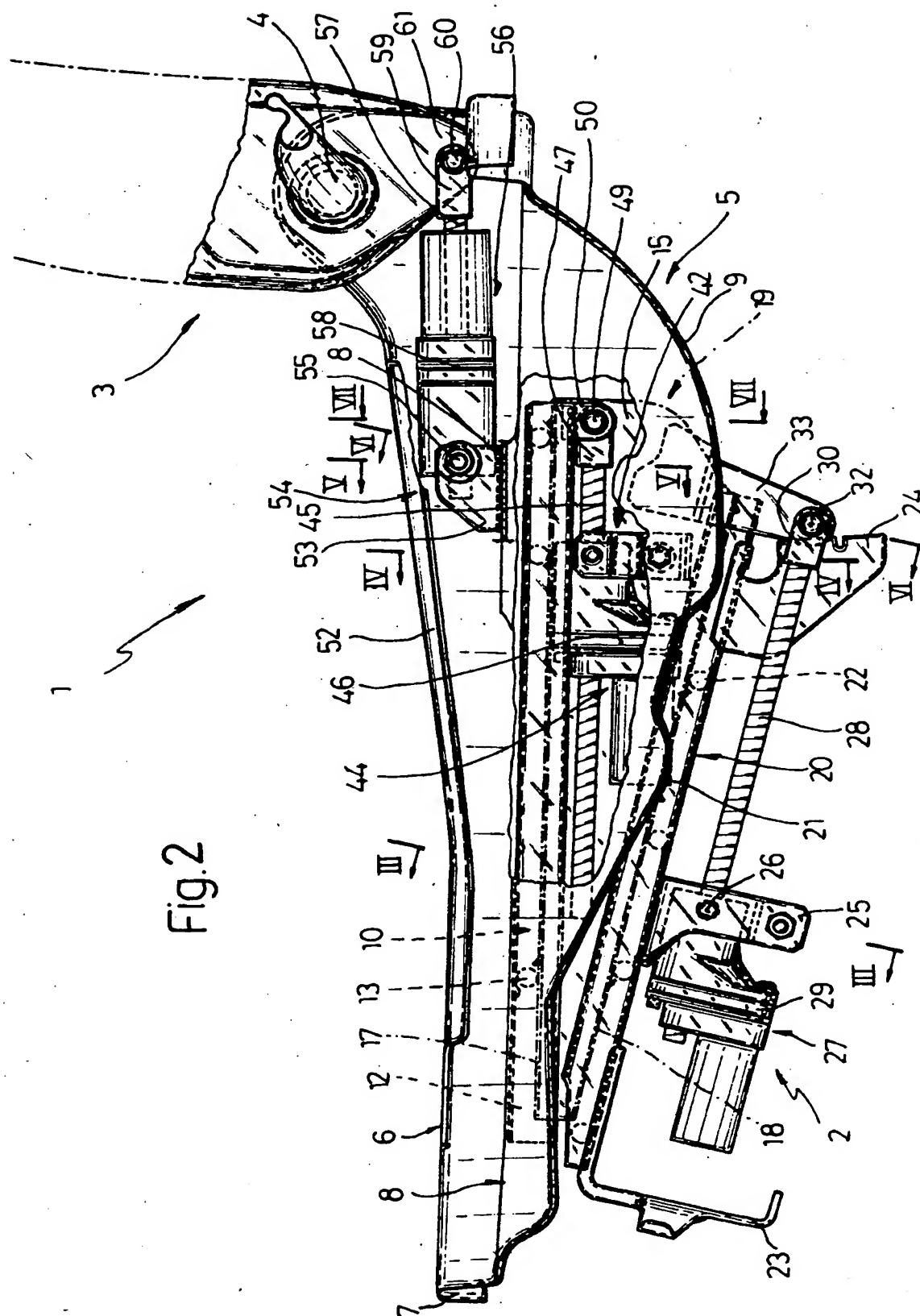


Fig. 2

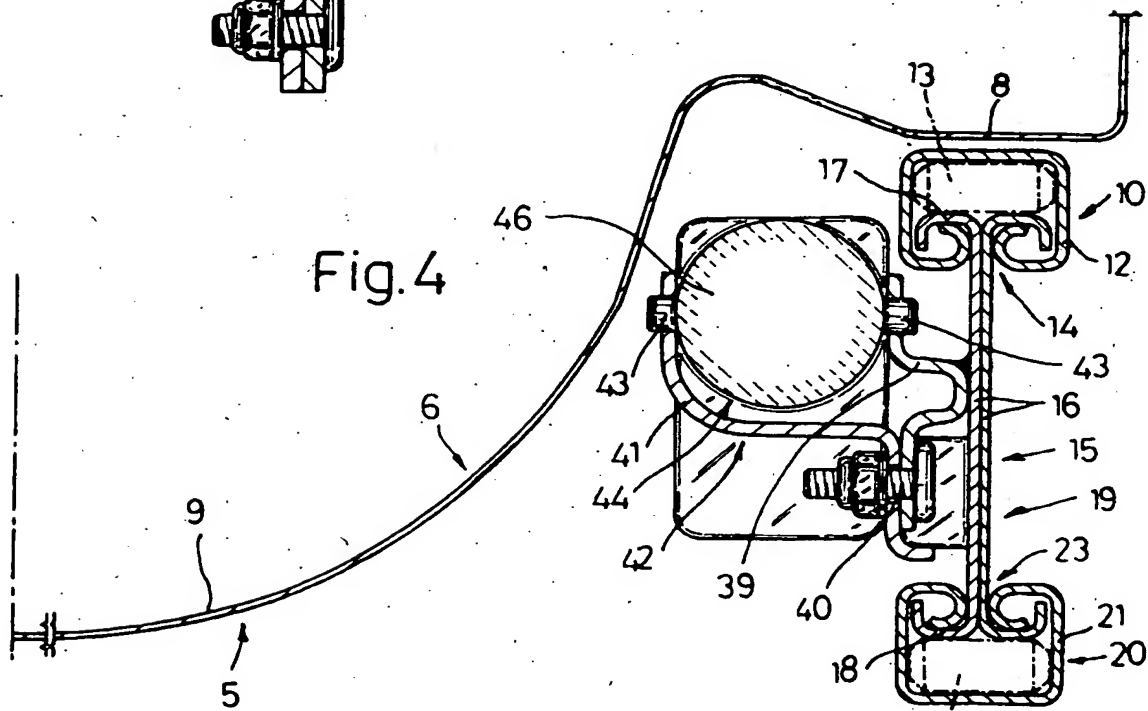
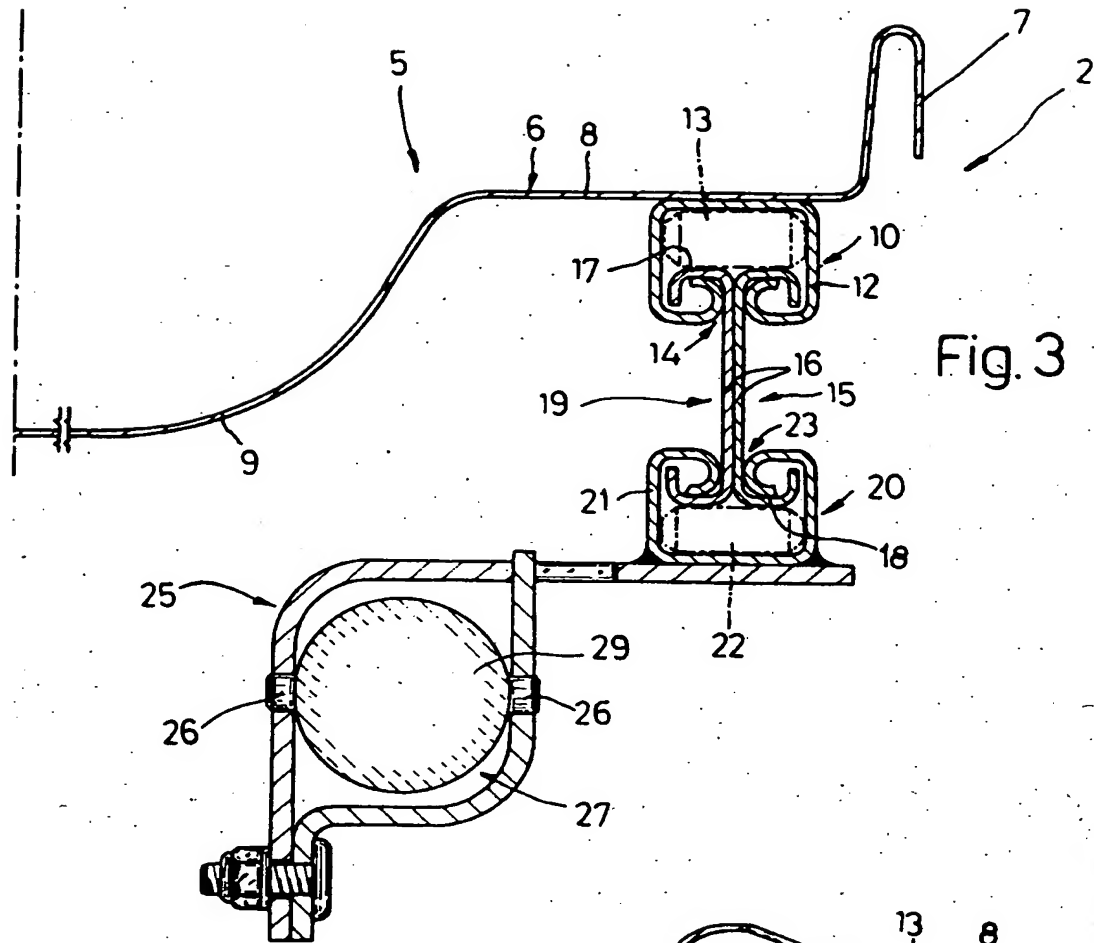


Fig. 5

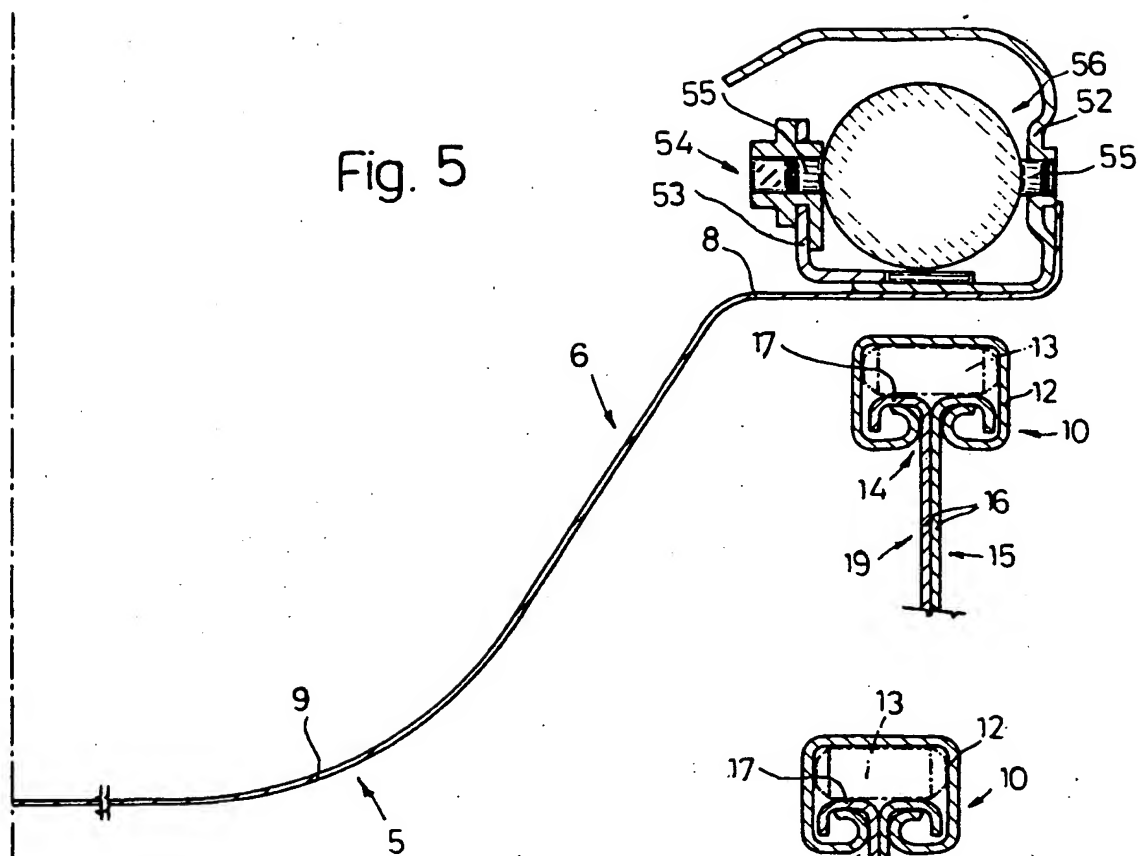


Fig. 6

